

ANNONCES CLASSEES \$8
LA SOURCE
T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS
TÉLÉPHONEZ 264-5364
POUR 15 MOTS OU MOINS PAYABLE D'AVANCE PAR VISA CHEQUE OU COMPTANT
AVANT 17H LE VENDREDI

LA SOURCE

LE GLEANER
FONDÉ EN 1863
Huntingdon, Québec

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD ET LES ENVIRONS

Le mercredi 1er février 1995 12 pages 52 cents PLUS TAXES

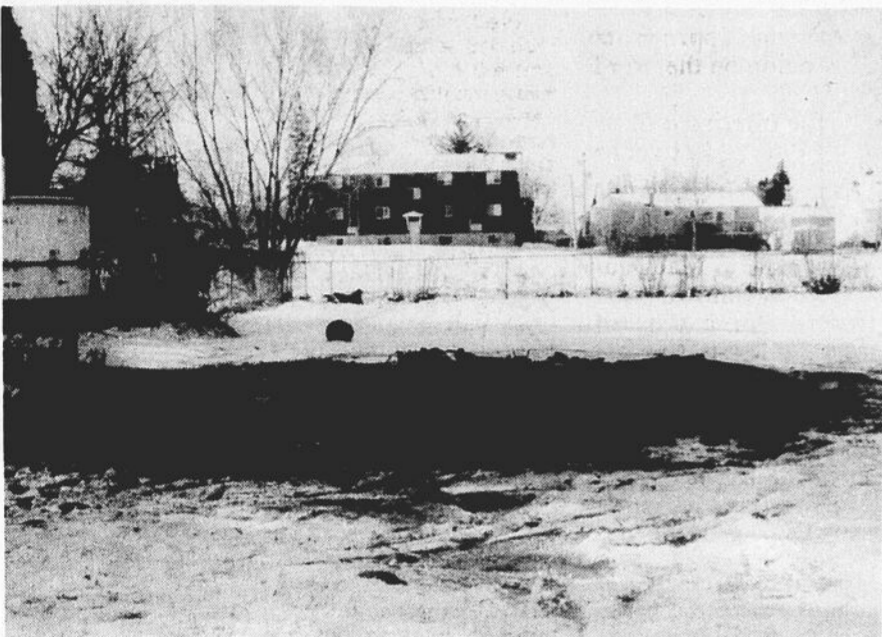


TÉL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIEN
4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS

La Source policière

Huntingdon



La cabane au terrain de balle a été réduite à cet amas de cendres et de bois calcinés. Heureusement que les boîtes de contrôle n'ont pas été touchées.

Deux jeunes interceptés peu de temps après l'incendie

texte de Cyril Alary
Huntingdon - Quelques instants après un incendie sur le terrain de balle à l'école Secondaire Arthur-Pigeon, deux jeunes d'âge mineur ont été interceptés par des agents de la Sûreté du Québec.

terrain de balle. Des dommages estimés à plus de 2 000 \$ ont été constatés; cette cabane a été rasée par les flammes.

Les agents Réal Dufour et Bruno Roy du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec se sont rendus sur les lieux de l'incendie, et ont immédiatement remarqué des traces de pas dans la neige. Cette constatation aura permis de procéder à l'arrestation de deux jeunes

de Huntingdon.

Les deux jeunes, selon les informations obtenues, auraient voulu se réchauffer en allumant un petit feu; cependant, la situation s'est envenimée, et la cabane s'est transformée en tout un feu de camp.

La Direction de la protection de la jeunesse doit être avisée des faits, et prendra certes en charge les dossiers de ces deux jeunes.

La Source humaine

Huntingdon



L'agent Michel Leroux (au centre) a reçu des mains du caporal Laurier Gauthier et du sergent Yvon Drouin leurs vœux d'une bonne retraite.

L'agent Michel Leroux complète 25 ans de service

texte de Cyril Alary

Huntingdon - L'agent Michel Leroux vient de compléter 25 années de service à la Sûreté du Québec. Et c'est le temps de la retraite pour cet agent qui a établi résidence dans la municipalité du Canton de Hinchinbrooke.

Le sergent Yvon Drouin, responsable du poste de Huntingdon, et le caporal Laurier Gauthier ont tenu à

souhaiter bonne retraite à l'agent Michel Leroux, tout en lui exprimant des vœux de bonne chance dans tout ce qu'il entreprendra.

Michel Leroux a débuté comme cadet-policier le 19 janvier 1970 où il a travaillé au bureau des enquêtes criminelles à Montréal pendant six mois. En juin 1970, il s'est rendu à Nicolet afin de suivre un cours de base de policier, et ce jusqu'au mois d'octobre de la même année.

À sa sortie de Nicolet, Michel Leroux a travaillé au Palais de justice Montréal pendant une année. Ensuite, il a travaillé à l'Escouade de protection à Montréal pendant neuf mois.

La première expérience à titre de patrouilleur pour l'agent Michel Leroux s'est déroulée de juin 1972 à juin 1977 sur le territoire desservi par le poste de Lacolle de la Sûreté du Québec.

En 1977, l'agent Michel Leroux a été transféré au poste de Huntingdon. Il a occupé le poste de patrouilleur et chargé d'équipe à ce poste, et ce jusqu'au moment de sa retraite.

Natif de Valleyfield, l'agent Michel Leroux demeurera sur sa petite ferme du Canton de Hinchinbrooke. Sa principale activité durant sa retraite se résumera à continuer le travail débuté à sa ferme. Depuis une année déjà, il fait de l'élevage de moutons.

La Source locale

Huntingdon

Brunch optimiste

Huntingdon - Le Club optimiste de Huntingdon organise un brunch le dimanche 5 février, à la salle paroissiale de la rue York.

Ce brunch débutera à 10 heures 30 pour se terminer à 14 heures. Les profits serviront à financer des activités pour la jeunesse.

La Source humanitaire

Huntingdon

Une très bonne campagne pour Centraide

texte de Cyril Alary

Valleyfield - Comme LA SOURCE l'annonçait en primeur, le 18 janvier, la campagne de Centraide Sud-Ouest dans la zone de Huntingdon a été couronnée de succès, tout comme sur l'ensemble du territoire.

Lors d'une conférence de presse tenue, le mercredi 25 janvier, au restaurant Giorgio, le résultat final de la campagne a été dévoilé. Pour la zone de Huntingdon, un montant de 22 716 \$ a été amassé sous la gouverne du président d'honneur, Gérald Brisebois, maire de la Ville de Huntingdon. C'est la première fois que l'objectif de campagne dans la zone de Huntingdon a été dépassé,

celui-ci étant de 20 000 \$.

Robert Fafard, président régional de la campagne, et André-Gilles Sauvé, directeur général, ont eu le grand plaisir de dévoiler le résultat global de la campagne sur l'ensemble du territoire. Un montant de 358 679 \$, tel est le bilan de la levée de fonds 1994. L'objectif de campagne était de l'ordre de 350 000 \$.

Cette campagne de souscription a été une réussite grâce aux efforts de plusieurs personnes au sein de la région. De plus en plus, la nécessité de Centraide Sud-Ouest se fait sentir en ces temps difficiles. L'appel fait à la générosité des gens a été compris, et un climat de solidarité régionale s'est dressé sous la bannière de

Centraide Sud-Ouest.

Comme la zone de Huntingdon, les zones de Valleyfield, Vaudreuil-Soulanges et de Beauharnois ont dépassé leur objectif de campagne. Voilà un élément très significatif. Ceci démontre que la grande équipe de Centraide Sud-Ouest se veut de plus en plus présente dans la région. Plus de 1 000 bénévoles travaillent à sa réussite, et en sont effectivement les grands responsables.

Au sein de la zone de Huntingdon, Gérald Brisebois en était à sa deuxième année à la présidence de la campagne. Il peut dire "Mission accomplie".



La campagne de souscription 1994 de Centraide Sud-Ouest a été une grande réussite. Gérald Brisebois, Gilles Tardif et André-Gilles Sauvé doivent être heureux de la tournure des événements.

La Source environnementale

Huntingdon

La récupération vous donne rendez-vous une fois par mois

texte de Cyril Alary

Huntingdon - La population de la Ville de Huntingdon ne doit pas oublier que la récupération de certaines matières premières s'effectue toujours une fois par mois.

En effet, l'entrepreneur en récupération au service de la Ville de Huntingdon est en poste au garage municipal un samedi par mois, afin de recueillir vos vieux journaux, le carton et le

verre.

Le samedi 28 janvier, le camion de Récupération M. Hart était au rendez-vous, et il attendait avec impatience la visite des citoyens intéressés à la cause environnementale. Comme on peut le remarquer, ces rendez-vous mensuels, le samedi, sont de plus en plus populaires. En effet, les citoyens de la Ville démontrent un intérêt envers la récupération des journaux, du carton et du verre.

Le prochain rendez-vous est le samedi 25 février prochain. Les gens pourront se rendre au garage municipal situé sur la rue King. Il faut donc inscrire cette date au rendez-vous, et de ne pas oublier d'être de la partie.

Actuellement, la récupération à Huntingdon se fait par dépôt. La population doit faire l'effort de se rendre au dépôt. L'intérêt grandissant pourra obliger la Ville à améliorer ce service de récupération.



De plus en plus de personnes se rendent au rendez-vous mensuel de la récupération organisée par la Ville de Huntingdon.

La Source policière

Huntingdon

Plusieurs vols élucidés après un incident

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Des informations de la population et une intervention rapide de la police ont permis l'arrestation de trois jeunes et ainsi la solution d'une vingtaine de dossiers de vol par effraction.

Cet événement s'est déroulé dans la nuit du lundi 23 au mardi 24 janvier dans le secteur de l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.

Une personne de ce secteur a communiqué avec la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, afin d'informer qu'elle avait entendu le bruit d'une vitre casser. Les agents de la SQ se sont

rendus immédiatement dans ce secteur, et ils ont aperçu trois jeunes s'enfuir à la course de l'école Secondaire Arthur-Pigeon.

En tout premier lieu, les agents ont intercepté un premier jeune sortant de l'école Secondaire. Ensuite, une autre information téléphonique est parvenue aux policiers à l'effet que deux jeunes couraient sur la rue Fairview. D'autres agents se sont rendus aussitôt dans ce secteur, et ont réussi à mettre la main sur les deux autres jeunes.

"Ce sont ces petites informations-là transmises immédiatement qui nous permettent parfois de solu-

tionner plusieurs crimes. Alors, que si on avait entendu le lendemain, il y aurait des possibilités que jamais on aurait pu éclaircir cela. Ces informations ont été données juste au bon temps; c'est ce que l'on attend de la population. C'est ce genre de collaboration que l'on souhaite de la population", de souligner le caporal Laurier Gauthier du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec

Deux jeunes ont été conduits à la détention à Valleyfield. De là, Steve Robitaille d'Atelstan et Martin Massicotte de Huntingdon ont comparu une première fois, le 25 janvier, devant le juge Michel

Mercier. Ils ont été ensuite assignés à leur enquête sous caution.

Le jeudi 26 janvier, ces jeunes hommes sont revenus devant le juge Michel Mercier. Martin Massicotte était représenté par Me Morin, alors que Steve Robitaille l'était par Me Edouard. Ils ont pu retrouver leur liberté en attente des prochaines procédures. Cependant, certaines conditions ont été suggérées par le procureur de la Couronne, et ont été décernées par le juge Michel Mercier.

Ces conditions de remise en liberté se résument aux aspects suivants: ne pas changer d'adresse sans en

avoir avisé la Cour au préalable; ne pas entrer en communication avec toutes les personnes impliquées dans cette cause, sauf en présence de leur procureur; ne posséder aucune arme à feu; respecter un couvre-feu entre 23 heures et 7 heures; se rapporter au poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec à chaque mercredi entre 8 et 17 heures.

Selon les informations obtenues, ces jeunes opéreraient depuis le mois de septembre. Outre l'incident à l'école Secondaire, ce sont des vols mineurs dans le secteur du Parc Davignon. Ces jeunes y recherchaient principalement de l'argent, de la boisson, et des ciga-

rettes.

Le troisième jeune était d'âge mineur, et devait comparaître devant le tribunal de la Jeunesse, le 26 janvier. Cependant, Steve Robitaille et Martin Massicotte devront retourner au Palais de justice, le 8 février prochain, afin de subir leur enquête préliminaire.

En terminant, le caporal Laurier Gauthier a exprimé que la surveillance de quartier au sein de la Ville de Huntingdon porte fruit. Cet incident en est un exemple.

La Source économique

Huntingdon

La Petite Bibliothèque Verte sera plus vigilante

texte de Cyril Alary

Huntingdon - C'est avec plus de vigilance que le comité de la Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon verra à assurer le contrôle des volumes en retard.

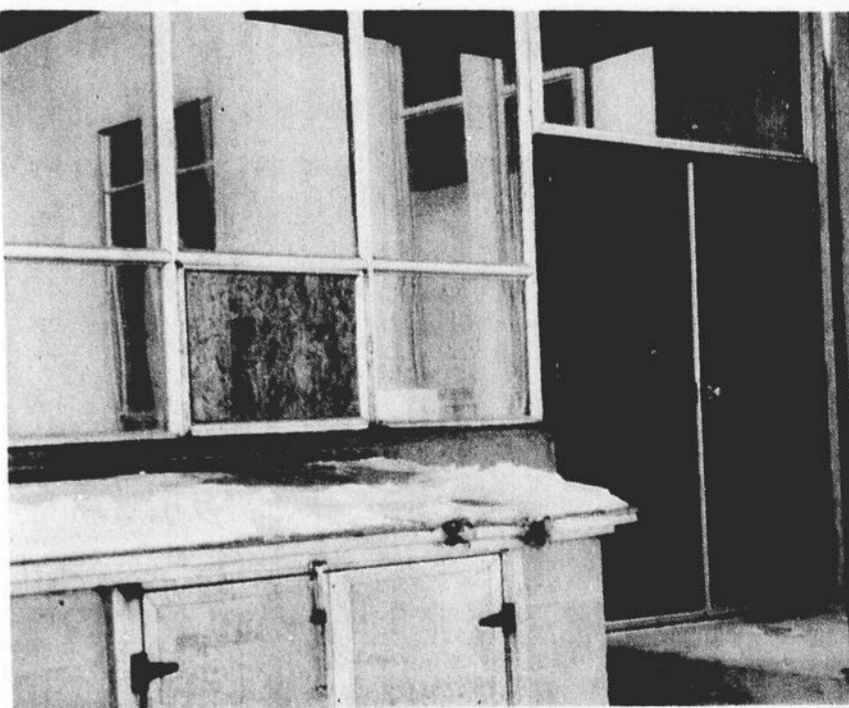
Le Comité tient à rappeler qu'une carte de membre donne droit à quatre livres pour une durée de deux semaines. Si, après ce délai, le membre n'a pas terminé sa lecture, il doit

revenir à la Petite Bibliothèque Verte avec les volumes en question; ainsi il pourra renouveler son prêt pour deux autres semaines. Cette procédure se doit d'être respectée.

Pour que la Petite Bibliothèque Verte puisse répondre aux besoins de la majorité de ses membres, il faut bien évidemment la collaboration de ceux-ci. Les règlements de la Petite Bibliothèque doivent être respectés. Cependant, l'on

constate que trop de membres les prennent à la légère et gardent des livres pendant des mois. C'est devant cela que le comité a décidé d'être dorénavant plus sévère.

Les personnes qui ont des livres en retard pourraient se voir facturer la valeur totale d'achat des volumes en question. C'est donc un pensez-y-bien.



Sur la photo, l'on remarque l'une des vitres brisées par les jeunes à l'arrière de l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.

La Source

Bureau de rédaction
35-A, François-Cleyn
Case postale 1568
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

Téléphone: (514) 264-9419 Télécopieur: (514) 264-5204

Directeur de la rédaction: Cyril Alary

La Source publiera tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'information. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

Pour publicité: 264-5365

La Source correspondante

Saint-Anicet

Lettre ouverte aux contribuables

Chers concitoyens,
Un vent fâcheux et inconfortable souffle sur notre communauté depuis quelque temps: depuis le 30 décembre dernier, au cours de l'assemblée ajournée du conseil municipal de Saint-Anicet, les prévisions budgétaires 1995 ont été adoptées avec une augmentation de 0,05 \$ le 100 \$ d'évaluation ce qui porte notre taux à 0,68 \$ le 100 \$ d'évaluation, incluant la cotisation pour la Sûreté du Québec.

Nous pouvons comparer notre taux de taxe avec celui des municipalités voisines: Sainte-Barbe, même avec une diminution de 0,08 \$ est à 0,74 \$ le 100 \$ d'évaluation et à Saint-Stanislas-de-Kostka est à 0,80 \$ le 100 \$.

Si on regarde bien ces chiffres, une propriété d'une valeur de 55 400 \$, qui est la moyenne à Saint-Anicet, verra ses taxes augmentées de 27,66 \$ cette année. Une résidence permanente d'une moyenne de 75 500 \$ sera augmentée de 37,75 \$ et un chalet d'une moyenne de 47 800 \$ aura une augmentation de 23,90 \$ sur le nouveau compte de taxes.

Cette augmentation de taxe ne s'est pas faite à la légère.
À cause du rapport du maire, expédié aux portes, contenant des chiffres erronés, de nombreux citoyens sont venus à deux assemblées ajournées du conseil pour faire valoir leurs opinions.
Les membres du conseil, après avoir écouté avec beaucoup de patience, les différents intervenants ont donné des précisions sur les chiffres: le surplus mentionné dans la lettre du maire aurait dû se lire 184 1304 surplus non-affecté, en date

du 31 décembre 1993. Le montant noté dans la lettre aux citoyens envoyée par messieurs Martin et Hepworth, qui avaient reçu des explications lors de l'assemblée du 21 décembre, mentionne le chiffre de 268,53 \$, qui est en réalité une appropriation du surplus accumulé des années antérieures, qui a été utilisé pour qu'en 1994 il n'y ait pas de hausse de taxes, comme écrit dans les prévisions budgétaires 1994.

De plus, l'excédent des recettes sur les dépenses de l'année 1994 se chiffre environ à 81 000 \$. Une somme de 100 000 \$, soit l'accumulation de 50 000 \$ en 1993 et 50 000 \$ en 1994, a été affectée comme garantie sérieuse au projet multifonctionnel de l'école Centrale. Ce montant a été pris à même le surplus non-affecté des années antérieures. Pour équilibrer le budget, le conseil a décidé d'affecter aussi 157 000 \$.

IL nous reste donc 158 000 \$ de vrai surplus non-affecté, et non 268 953 \$ comme mentionné par ces citoyens. Ce dit surplus sert à couvrir les dépenses encourues, dans l'attente des taxes, transferts, subventions et autres sources de revenus impayés. En ce qui concerne le camion hygiène, un montant de 65 000 \$ a été immobilisé pour l'acquisition prévue au courant de l'année.

En ce qui concerne le fonds de roulement de 75 000 \$, le conseil municipal de Saint-Anicet trouve après consultation avec ses vérificateurs que cette somme est raisonnable et indispensable pour couvrir des dépenses imprévisibles nécessaires au bon fonctionnement de notre municipal-

ité. Même après plusieurs explications de la part du conseil, des lettres aux citoyens circulent par la poste et dans les journaux, véhiculant de fausses données. La loi de l'accès à l'information permet à tout citoyen désireux de s'informer d'avantage de se rendre à l'hôtel de ville pour consulter les livres; de plus notre secrétaire-trésorière se ferait un devoir de renseigner les citoyens.

Enfin, nous croyons sincèrement que le conseil fait tout ce qu'il peut pour informer les contribuables; le maire a avoué lui-même, à l'assemblée du 30 décembre, les erreurs de son document, dont il a assuré seul la responsabilité, les conseillers et conseillère n'ayant pas pris connaissance de cet envoi. L'adoption du budget a eu lieu ce même soir après maintes explications supplémentaires de la part des membres du conseil.

Nous espérons que dans l'avenir les citoyens tant intéressés à la chose publique seront assidus à l'assemblée mensuelle du conseil, afin de venir découvrir les bons côtés des beaux projets municipaux, d'un conseil qui, tout en tenant compte à l'année de l'opinion des contribuables, assure et encourage l'amélioration de la qualité de vie et soutient des services municipaux qui font l'envie de la région.

Alain Castagnier
Louise Lachance
Legault
Normand Lavoie
John MacKillop
Gilbert Quesnel
Marius Trépanier

La Source judiciaire

La Montérégie

La santé publique approuve le Ministre Allan Rock

Longueuil - Les mesures annoncées par le ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, ont été très bien reçues par la direction de la Santé publique en Montérégie.

"Nous sommes confiants que les propositions du ministre Allan Rock vont contribuer à diminuer les blessures et les décès dus aux armes à feu. C'est une politique publique essentielle pour réduire la mortalité par armes à feu. Ce sont là des mesures concrètes qui visent ultimement à améliorer la santé de la population", de souligner le docteur Luc Boileau, directeur de la Santé publique.

Le nombre de personnes tuées par des armes à feu est très important au sein du Canada et même du Québec. On estime que plus de 1 400 Canadiens dont 400 Québécois ont été victimes des blessures subies par des armes à feu.

Selon les propos mis de l'avant par le ministre Allan Rock, la majorité de ces décès sont dus à l'utilisation d'armes non enregistrées

tels les fusils et les carabines de chasse. La question du débat actuel se résume à savoir si ces armes ne présentent aucune menace pour la santé et la vie des citoyens.

On peut donc comprendre que la bonne réception aux mesures du ministre Allan Rock de la part de la direction de la Santé publique en Montérégie. Depuis fort longtemps, la direction de la Santé publique en Montérégie exige depuis longtemps l'enregistrement obligatoire des armes à feu. Ainsi, le propriétaire de l'arme à feu sera responsabilisé, lui conférant une responsabilité devant la loi;

on invite le vendeur à s'assurer du transfert légal de propriété, on invite l'acquéreur à connaître les responsabilités liées à la possession d'une arme et oblige le propriétaire à entreposer sécuritairement ses armes.

La direction de la Santé publique en Montérégie accueille très bien l'enregistrement des armes à feu que le ministre de la Justice Allan Rock. L'on estime que les policiers pourront mieux évaluer le risque qu'encourent les individus et les familles lors de situations de violence.

D'UNE SOURCE À L'AUTRE...

Une maison
Une résidence âgée de 165 ans sur le bord de la rivière Chateaugay se veut l'objet de discussions sérieuses entre la Ville de Chateaugay et la Fondation Royale Roussillon, un groupe visant la conservation. On veut ainsi assurer la sauvegarde de ce vieil édifice, en nettoyant le site.

Tabac
Une ligne de renseignements sur le tabac est dorénavant ouverte à toute personne qui désire obtenir des informations et de la documentation sur le tabac et les différents programmes. Les gens doivent donc composer le numéro suivant: 1-800-300-8449.

Réunion annulée
La soirée d'information qui devait avoir lieu, le jeudi 2 février à Napierville, avec Marcel Landry, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, a été annulée. Jean-François Primeau, président du Parti Québécois de Beauharnois-Huntingdon, a indiqué que cette situation est due au rappel des députés à l'Assemblée nationale.

À son poste
Serge Tessier a été confirmé récemment directeur à l'école Centrale de Saint-Antoine-Abbé. Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon a également décidé que la tâche de Serge Tessier sera complétée par des dossiers relevant des services éducatifs.

Laura
Les amateurs de Laura Fabian sont attendus très nombreux, le 3 février prochain, lors de son concert à la Salle Albert-Dumouchel du Collège de Valleyfield. On peut s'informer auprès de Valspec.

Tolérance
L'Organisation des Nations-Unies a décrété 1995 l'Année internationale de la tolérance. Après la famille, ce sera la tolérance.

Dubois
Claude Dubois sera en spectacle le 11 février prochain à la Salle Albert-Dumouchel du Collège de Valleyfield. Les billets sont actuellement en vente aux guichets de Valspec.

Pas de hausse
La hausse de 2,00 \$ des tarifs locaux de téléphone a été mise de côté pour le moment. Il serait prématuré de dire que cette hausse a été oubliée complètement. Le gouvernement a tout simplement demandé au CRTC de réexaminer certains nouveaux éléments.

Arrestation
André Dicaire, 27 ans de Pincourt, a été mis sous arrestation, le jeudi 12 janvier dernier, par des agents de la Sûreté du Québec. Des accusations de vol et d'introduction par effraction ont été portées contre lui. Il s'agit de la même personne qui a déclaré avoir été confronté au meurtrier du maire de Saint-Clet, André Leroux, et de la secrétaire, Christiane Maurice. Est-ce le début d'une autre page importante dans tout ce dossier?

Un faux...
Un certain type s'appelant Henri Otis se présenterait dans des paroisses religieuses et les maisons religieuses comme prêtre et évêque moronite. Mais il s'agit d'un faux tout simple, puisqu'il n'y existe personne de ce nom au sein de cette communauté. C'est à surveiller!

Production
La région agricole 07, dans lequel le territoire du Haut-Saint-Laurent se retrouve, se veut le secteur ayant la plus grosse production de maïs-grain de tout le Québec. En effet, la production se chiffre à plus de 100 000 hectares. Cette donnée représente le tiers de la production provinciale.

Audience
L'audience publique sur l'autoroute de l'information doit débuter le 6 mars 1995. Cette audience doit porter sur les questions de politique relatives à l'autoroute de l'information. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en est responsable. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec le CRTC au 514-283-6607.

Retrouvailles
Une rencontre d'anciens et anciennes de l'école Notre-Dame de Huntingdon des années de 1951 à 1966 aura lieu plus tard en 1995. Pour informations, on téléphone au 264-3677 ou au 264-3134

Pensions
Le ministre Axworthy vient de fournir des détails au sujet des prestations du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse payables au 1er janvier 1995. Les clients actuels du RPC verront leurs prestations augmenter de 0,5 pour cent alors que, les bénéficiaires de la SV ne recevront aucune augmentation de prestations au cours de ce semestre.

La Source correspondante

Que fait le préfet du Haut-Saint-Laurent et le maire de Dundee sur la Commission?

En effet, le 17 janvier dernier, nous apprenions officiellement que le préfet du Haut-Saint-Laurent et maire du Canton de Dundee, Paul-Maurice Patenaude, était nommé membre de la Commission de la Montérégie sur l'avenir du Québec. Comme vous le savez tous, cette commission compte toutes les autres à la grandeur du Québec pour mandat de "... Concevoir collectivement une Déclaration de souveraineté qui constituera le préambule du projet de loi" (Jacques Parizeau; Avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec, p.3). Le mandat de cette Commission est donc très clair.

Alors, que fait le préfet du Haut-Saint-Laurent et maire du Canton de Dundee, Paul-Maurice Patenaude, sur ce comité. Personnellement, je ne verrais aucun inconvenant qu'il siège sur ce comité à titre individuel. Mais il est inconcevable qu'il y siège à titre de préfet et de maire. Selon des informations que j'ai obtenues, Paul-Maurice Patenaude n'a reçu aucun mandat de la MRC du Haut-Saint-Laurent et de la municipalité du Canton de Dundee pour siéger sur ce comité. De se servir de ces deux titres m'apparaît clairement comme de la fausse

représentation. Les maires et la mairesse qui siègent à la table de la MRC et les conseillers (ères) de Dundee devraient se poser de sérieuses questions. Paul-Maurice Patenaude se sert d'eux et des organismes qu'ils représentent pour se faire du capital politique. Il outre passe gravement ses mandats de préfet et de maire et balaise du revers de la main les intérêts de tous les citoyens et citoyennes qu'il dit représenter.

De plus en parlant de capital politique de notre préfet, laissez-moi vous rappeler ces quelques faits:

1. Paul-Maurice Patenaude a appuyé officiellement lors de la dernière campagne électorale provinciale (septembre 1994), M. Mario Fortin, candidat indépendant et ex-candidat du Parti Égalité.

2. Juste avant cette même élection provinciale de septembre 1994, Paul-Maurice Patenaude s'était démené comme un diable à savoir si cette nouvelle aventure se soldera comme les autres? Obtiendra-t-il, le temps venu, les appuis nécessaires. Pour l'instant le Parti Québécois se sert de lui et de son titre de préfet.

3. Lors de la convention du Parti conservateur dans le comté fédéral, à la suite du départ de M. Jean-Guy

prêt à tout pour servir ses intérêts personnels.

Philippe Leblanc

REMERCIEMENTS

DICKSON - Remerciements sincères à Daryl Lang et aux membres de la famille, aussi à Harold et Lois McCaig pour la réception. Merci à tous ceux qui sont venus au salon et qui ont assisté aux funérailles de Carlyle. Mille mercis pour les cartes, appels et dons. Tout fut grandement apprécié. Edna Dickson

Rodrigue Montpetit & Fils
Salon Funéraire
Pré-arrangement - incinération
Jacques Montpetit, propriétaire
Tél.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Chateaugay
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

REMERCIEMENT



LUCILE DUPUIS RACINE
Suite au décès de Mme Lucile Dupuis Racine survenu le 25 décembre dernier, nous aimerions remercier tous ceux qui nous ont témoigné des marques de sympathie, que ce soit par cartes, fleurs, visites au salon, assistance aux funérailles. Le tout fut grandement apprécié
Réal Racine et famille

Classée
La Source
264-5365

La Source agricole

Une préférence avant tout pour les encans

Le projet d'approvisionnement direct de la Fédération a été bien reçu seulement dans les régions de l'Abitibi, le Bas Saint-Laurent, la Gaspésie et la Côte-du-Sud.

Le projet d'approvisionnement direct de la Fédération a été bien reçu seulement dans les régions de l'Abitibi, le Bas Saint-Laurent, la Gaspésie et la Côte-du-Sud.

des producteurs qui sont dits contre le projet. C'est ainsi que les producteurs de bovins préfèrent avant tout le système d'encans.

Récemment, une importante tournée a été faite auprès des producteurs. Ceux-ci ont fait leur choix, préférant avant tout le système des encans. Cependant, un projet de la Fédération avait été mis de l'avant afin de modifier le mode de vente des bovins de réforme.

Le projet de la Fédération visait à ce que les producteurs approvisionnent directement les abattoirs régionaux et provinciaux de bovins de réforme. Ce système se ferait sur la base d'un prix de références tenant compte de la valeur du boeuf désossé, des coupes et des sous-produits.

Dans la région agricole de Saint-Jean / Valleyfield, le vote des producteurs de bovins se chiffre à 80 % contre le projet de la Fédération. Au niveau du Québec, c'est les deux tiers

La Source hospitalière



Pour ses 50 ans de pratique, le docteur Jean-Benoit Béchard reçoit une plaque-souvenir de Marie-Claude Daigneault Bourdeau, présidente du Centre hospitalier de Valleyfield.

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Tel.: (514) 871-1551
ou 1-800-567-3563
Télex: (514) 871-1464

UN PLACEMENT SÛR ET AVANTAGEUX

Les Meilleurs taux

9 3/4% 5 ans*

10 1/4% 10 ans*

Lorsque vous placez votre épargne-retraite dans un RER Lévesque Beaubien Geoffrion vous n'obtenez non seulement un taux imbattable, vous obtenez les conseils objectifs d'un véritable professionnel de la finance: Votre conseiller en placement Lévesque Beaubien Geoffrion.

Plus encore nous ne vous offrons pas qu'un RER, nous vous en offrons plusieurs, parmi lesquels le populaire "RER Placement National Garantit", aux placements sans risque et sans frais, sans problèmes. L'un d'eux est sûrement le RER qu'il vous faut.

* Taux sujet à changement

LA SOURCE RÉDACTION
Tél.: 264-9419
Télex.: 264-5204

MITSUBISHI CS-26301C
• Téléviseur de 26 po avec commande de magnétoscope multi-marques
• Stéréo MTS
• Image sur image avec plan figé
Entrée A/V / sortie audio
• Entrée S-VHS
• Services de données TV
CaptionVision

649⁹⁵\$

Fournisseur:
Panasonic, Technic
Sharp, Samsung, Mitsubishi

MARTEL ÉLECTRONIQUE
• Technics • Panasonic • Sharp
• Samsung • Mitsubishi
288 Jacques-Cartier, Valleyfield 373-1294

PERDEZ JUSQU'À 10 LIVRES EN 3 JOURS

Avec le plan supplémentaire au régime

Essayez-le! Ça travaille!

Tout naturel!

Pour plus d'information 1-800-361-4720

Disponible chez:
AUX PHARMACIES PARTICIPANTES

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION
STEVE MORAN
514-370-3312
1-800-361-8838
Service, rendements supérieurs.
Investissement garanti.
N'acceptez rien de moins, téléphonez aujourd'hui même pour une étude de dossier gratuite.

Quand tu descends de l'autobus ÉLOIGNE-TOI!

Campagne de sécurité dans le transport scolaire du 30 janvier au 10 février 1995

AUTOBUS R. LEDUC INC.
CI-TRANS-BUS INC.
AUTOBUS VERNER INC.
AUTOBUS ANTONIO DANDURAND INC.

AUTOBUS NORMAND GUILBEAULT INC.
AUTOBUS SALABERRY INC.
AUTOBUS HUNTINGDON
AUTOBUS RÉAL QUENNEVILLE INC.

La Source référendaire

Les députés Lavigne et Deslières invitent les gens à participer

texte de Cyril Alary
Valleyfield - En conférence de presse, les députés Laurent Lavigne et Serge Deslières ont tenu à inviter la population à participer au processus de consultation pré-référendaire.

Cet appel a été lancé afin que les personnes soucieuses de l'avenir politique du Québec puissent prendre part à la Commission régionale de la Montérégie sur l'avenir politique du Québec. Celle-ci doit siéger dans les secteurs de Valleyfield et de Vaudreuil vers le 15 février.

Les députés Laurent Lavigne et Serge Deslières ont tenu à préciser que les personnes qui ne prendront pas une part active à la consultation ne pourront pas critiquer par la suite les décisions qui en découleront.

Cette consultation populaire se veut un outil fort intéressant afin de permettre un dialogue populaire entre tous les intervenants, peu importe leurs idéologies

politiques. Les députés Lavigne et Deslières estiment que ce genre de fonctionnement ne pourra qu'être bénéfique, rappelant l'exemple de la consultation populaire menée dans le cadre de la Commission Bélanger-Campeau.

De plus, cette consultation ne se veut pas une simple approbation de la part du gouvernement en place, mais il s'agit d'un véritable processus d'échange d'idées et de questionnement sur l'avenir politique du Québec. "C'est notre avenir collectif, et celui de nos enfants, un exercice de décentralisation des décisions à côté duquel on ne doit pas passer", de dire les députés Lavigne et Deslières.

Les deux hommes politiques ont tenu à rappeler que les attentes et les aspirations des Québécoises et Québécois ont été bafouées à plus d'une reprise au cours des récentes années. Devant cette situation de fait, l'élection d'un gouvernement péquiste, disent-ils, légitime tout le processus de consultation pour réaliser le projet

La Source locale

St-Anicet



À l'occasion des Fêtes, le Club optimiste de Saint-Anicet rend hommage aux aînés en organisant une fête. Plus de 50 personnes étaient au rendez-vous. Des cadeaux ont été remis aux participants, le tout autour d'un bon dîner. La présidente Diane Quenneville a précisé que les membres du Club se sont fait un plaisir d'organiser cette activité pour les aînés.

La Source hospitalière

Systeme téléphonique modifié au CHV

Valleyfield - Depuis le 1er février, le Centre hospitalier de Valleyfield voit son système téléphonique modifié afin d'améliorer le temps de réponse aux usagers.

C'est ainsi qu'un standard automatisé a été mis en opération, et a pour fonction de gérer exclusivement les appels de types administratif et professionnel provenant de l'extérieur de l'hôpital. Cette nouvelle ligne téléphonique est d'abord dédiée aux fournisseurs ain-

si qu'aux relations d'affaires de l'organisation.

Cependant, la direction tient à rappeler aux usagers que le numéro de téléphone pour communiquer avec le Centre hospitalier demeure le (514) 371-9920, et pour les cliniques externes le 371-2811. Dans la majorité des cas, l'appel sera encore pris en charge par une téléphoniste qui verra à l'acheminer au service avec lequel vous désirez communiquer. Toutefois, en cas de surcharge, le standard automatisé pourrait prendre le relève. Dans ce cas, un message pré-enregistré vous proposera quelques choix. On vous conseillera alors de composer le "0" ou de demeurer en ligne afin d'être pris en charge par une téléphoniste.

L'introduction d'une ligne spécialement dédiée aux appels administratifs et professionnels améliorera du même coup le service téléphonique aux usagers du Centre hospitalier.

La Source référendaire

La Montérégie

La Commission de passage dans la région les 14 et 15

texte de Cyril Alary
Valleyfield - La Commission de la Montérégie sur l'avenir politique du Québec sera de passage dans la région les 14 et 15 février.

C'est ce que Marcel Robidas, président de la Commission, a annoncé officiellement lors d'une conférence de presse tenue le 24 janvier dernier à Longueuil.

audiences tenues sur l'ensemble du territoire de la Montérégie. Rappelons la composition de la Commission itinérante. Le président est Marcel Robidas et les vice-présidentes sont Diane Viau et Dell Dunn-Sénéchal.

De plus, les autres membres sont: Bernard Landry, vice-premier ministre; François Beaulne, délégué régional et député de Marguerite d'Youville; Yvan Loubier, délégué régional du Bloc et député de Saint-Hyacinthe-Bagot; Daniel Lefebvre de l'ADQ; Pascale Baillargeon, avocate; Mance Clérout, notaire; Jean-Denis Côté, homme d'affaires; Louise Desforges, de la Table régionale des organismes volontaires; René Lachapelle de la CSN; Yvon Lafrance, industriel; Paul-Maurice Patenaude, préfet de la MRC du Haut-Saint-Laurent; Suzanne Roy, Société nationale des Québécois; Thérèse Soucy, religieuse; Richard Tremblay, de l'Alliance de la fonction publique; et Paul-O. Trépanier, architecte.



Paul-Maurice Patenaude sera au rendez-vous. audiences de la Commission, on peut obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec le secrétariat de la Commission au (514) 928-7421, ou au bureau de Valleyfield de Communication-Québec au 370-3000.

Notons en terminant que le député de Salaberry-Soulanges, Serge Deslières, se joindra à la Commission itinérante lors de son passage à Valleyfield, le 14 février.

La Commission s'arrêtera plus précisément à Valleyfield le mardi 14 février. C'est de 16 heures 30 à 21 heures 30 que la Commission siégera à l'Hôtel Delta au 40 avenue du Centenaire.

L'autre arrêt dans le secteur se fera à l'église Sainte-Trinité, sise au 145 rue Saint-Charles à Vaudreuil, le mercredi 15 février, de 16 heures 30 à 21 heures 30.

De plus, la Commission se rendra également à Saint-Rémi le 24 février et à Châteauguay le 26. Douze autres municipalités de la Montérégie recevront la visite de la Commission.

Tous les commissaires seront présents lors des

De plus, les autres membres sont: Bernard Landry, vice-premier ministre; François Beaulne, délégué régional et député de Marguerite d'Youville; Yvan Loubier, délégué régional du Bloc et député de Saint-Hyacinthe-Bagot; Daniel Lefebvre de l'ADQ; Pascale Baillargeon, avocate; Mance Clérout, notaire; Jean-Denis Côté, homme d'affaires; Louise Desforges, de la Table régionale des organismes volontaires; René Lachapelle de la CSN; Yvon Lafrance, industriel; Paul-Maurice Patenaude, préfet de la MRC du Haut-Saint-Laurent; Suzanne Roy, Société nationale des Québécois; Thérèse Soucy, religieuse; Richard Tremblay, de l'Alliance de la fonction publique; et Paul-O. Trépanier, architecte.

Pour les personnes intéressées à participer aux

La Source locale

Saint-Chrysostome

Réussite pour les dames auxiliaires

texte de Cyril Alary
Ormslow - La campagne annuelle de souscription des Dames auxiliaires de l'Hôpital Barrie Memorial à Ormslow s'est soldée par une très grande réussite à Saint-Chrysostome.

Saint-Chrysostome a permis de recueillir la jolie somme de 2 968,25 \$. Elle a ajouté que tous les bénévoles sous la responsabilité de Mme Tremblay ont fait un travail exceptionnel.

pour le travail effectué durant la campagne dans le secteur de Dewittville. À cet endroit, on a recueilli un montant de 513 \$.

Le travail des Dames auxiliaires est un gage de partenariat avec le Centre hospitalier Barrie Memorial. Leur contribution est incalculable depuis plusieurs années.

Shirley Vador des Dames auxiliaires a indiqué que la campagne tenue à

Par la même occasion, Shirley Vador a tenu à féliciter également les bénévoles sous la responsabilité de Pearl Gendron



Les députés Laurent Lavigne et Serge Deslières souhaitent que la population participe aux audiences de la Commission régionale sur l'avenir politique du Québec.

La Source récréative

Ormslow

Programme d'hiver du service des loisirs

texte de Cyril Alary
Ormslow - Le Service des loisirs d'Ormslow a procédé récemment au dévoilement de sa programmation d'activités pour la session d'hiver 1995.

Le comité du Service des loisirs tient à rappeler que cette nouvelle programmation débutera dès

- ja semaine du 30 janvier prochain.
- Voici maintenant les activités prévues:
- le lundi: bingo à 19 heures;
 - le mardi: sacs de sable à 19 heures;
 - le mercredi: soirée ado à 18 heures;
 - le mercredi: tir à l'arc à 20 heures;
 - le mercredi: cours de peinture pour adultes à 19 heures (sur inscription);
 - le jeudi: badminton libre, à 19 heures;
 - le vendredi: soirée ado à 18 heures;
 - le samedi: cours de peinture pour jeunes à 10 heures;
 - le dimanche: cours de danse sociale à 13 heures.
- On tient à noter que des inscriptions sont nécessaires pour les cours de peinture pour les adultes et pour les jeunes et le cours de danse sociale.
- La patinoire est ouverte tous les jours de la semaine, de 16 à 23 heures 30, dame température le permettant. La patinoire est située à l'arrière du Centre récréatif.
- En terminant, le Service des loisirs organisera des activités durant la semaine de relâche du 27 février au 3 mars. Un horaire détaillé sera annoncé dans quelques semaines.

La Source locale

Franklin

Une fête réussie

Franklin - Les organisateurs de la Fête du 18 décembre dernier à Franklin/Saint-Antoine-Abbé tiennent à souligner la participation de toutes les personnes qui ont contribué à cet immense succès.

Georges Daigle, président du Club optimiste de Franklin/Saint-Antoine-Abbé, a précisé que 180 jeunes ont reçu des jouets éducatifs. Cette fête a permis aussi la cueillette d'un quart de tonne de nourriture pour les plus démunis.

"Merci de votre générosité, nous répéterons sûrement l'expérience en décembre prochain", de conclure Georges Daigle.

La Source culturelle

Huard en double

Valleyfield - Ce sont deux spectacles que Patrick Huard offrira sur la scène de la salle Albert-Dumouchel du Collège de Valleyfield, en avril prochain.

En effet, Patrick Huard seront sur place les mercredi et jeudi 12 et 13 avril prochains à 20 heures. Son spectacle promet énormément, puisqu'il touche tous les thèmes de la vie quotidienne.

La Source régionale



À la suite d'un concours organisé par CKOD-FM, le tout commandité par Transports Québec et Canadian Tire, Yves Beauré s'est mérité un jeu de quatre pneus d'hiver pour son véhicule. L'on reconnaît Yves Trotter de CKOD, le gagnant Yves Beauré, le gérant Maxime Charron du Canadian Tire, et Serge P. Forest de Transports Québec.

La Source locale

Saint-Chrysostome

Le club offre une aide

texte de Cyril Alary
Saint-Chrysostome - Le Club optimiste de Saint-Chrysostome a décidé de contribuer au programme "Paires-Aidants" de l'école Saint-Joseph.

Le Club optimiste a décidé d'octroyer un montant maximum de 22 \$ par élève de Saint-Chrysostome inscrit à ce programme. La dépense totale pour le Club ne devra pas dépasser le montant de 350 \$.

Spécial St-Valentin

ESTHETIQUE NOUVEL AGE
Découvrez un monde de bienfait et de détente

Offrez-vous ou offrez-lui une journée complète de soins corporels.

- Des idées cadeaux qui plairont à tous
- Produits de qualité.

Spécial huile de bain 17\$
avec tout achat de Biologie Body ou produits Matrix (reg. 24\$)

Facial et soins du dos 28\$
Du 1er au 18 février

N'oubliez pas les bougies auriculaires idéales pour petits et grands.

- Certificat cadeau disponible
- Coiffure et bronzage juste à côté (Salon Design)
- Manucure • Pédicure • Épilation
- Maquillage, analyse personnalisée

Sophie Guérin Esthéticienne, prop.
81 Châteauguay, Huntingdon • Tél: 264-4147

MAITRISER
VOTRE ORDINATEUR ET VOS LOGICIELS

LA SOLUTION
Votre professeur, votre rythme et votre horaire

Pour: Word Perfect, Lotus, Windows, etc.
disponible en français et en anglais

ACADÉMIE DU SAVOIR
CENTRE DE FORMATION EN BUREAUTIQUE

JEAN ROBERT, directeur
30 av. du Centenaire, suite 225
Valleyfield, Hôtel Delta
377-9717

MÉTHODE EXCLUSIVE

- Word Perfect
- Lotus 1-2-3
- MS-DOS
- Windows...etc.

BOISVERT
VALLEYFIELD

air climatisé
miroir électrique
radio cassette

1325 BOUL. MGR LANGLOIS • 377-8700 • 1-800-750-8701

«Je peux vous aider à choisir le REER qui vous convient.»

- Gamme complète d'options
- Tarifs concurrentiels
- Transferts acceptés
- Prêts pour contributions à un REER

ART RANKIN
Tél.: 264-3429

Groupe La Mutuelle
Le profil de l'avenir

Agent autorisé de la Mutuelle du Canada et de la Mutuelle Investco Inc., deux compagnies du Groupe La Mutuelle.

La Source récréative

Cazaville

Ligue mixte de sacs de sable

texte de Cyril Alary
Cazaville - Au sein de la Ligue Mixte de sacs de sable de Cazaville, la lutte pour la deuxième position au classement devient de plus en plus intéressante. En effet, quatre clubs se batailleront pour la deuxième position, et ce d'ici la fin de la saison. Passons maintenant aux résultats.
- Plus haut carreau: Éloi Bouchard, 1210 points;
- Plus haut simple: Irène Carrière, 4130 points;
- Plus haut double: Éloi Bouchard, 7230 points.
Cinq meilleures moyennes:
1. Éloi Bouchard, 3615 points;
2. Marcel Hart, 3470

points;
3. Irène Carrière, 3420 points;
4. Henry Légère, 3110 points;
5. Claudette Hart, 3100 points;
5. Mack Lafranchise, 3100 points.
Classement des équipes:
1. Jeannette Arpin, 48 points;
2. Claudette Hart, 39 points;
3. Daniel Garand, 37 points;
4. Éloi Bouchard, 36 points;
5. Irène Carrière, 32 points;
6. Johanne Bouchard, 18 points.

La Source humaine

Le Téléthon de la paralysie cérébrale

texte de Cyril Alary
Valleyfield - L'implication de la Banque nationale du Sud-Ouest assure la bonne marche du Téléthon de la paralysie cérébrale qui se tiendra les 4 et 5 février. Des patrons d'honneur ont été nommés pour chacune des municipalités régionales de comté participantes. C'est ainsi que l'on retrouve d'abord Jacques Perreault, président de la SODER, à titre de patron d'honneur pour la MRC Roussillon. Pour la MRC de Beauharnois-Salaberry, Émile Page, président de Valleyfield Transvision, sera le patron d'honneur. Ce même poste à la tête de la MRC de Vaudreuil-Soulan-

ges a été confié à Maurice St-Germain, président de St-Germain Chevolet-Oldsmobile. Des bénévoles travailleront, au cours du prochain week-end, afin de recueillir des dons pour combattre la maladie de la paralysie cérébrale. Des efforts seront faits dans diverses municipalités pour assurer la réussite du téléthon. Pour les personnes de la région du Sud-Ouest qui désirent faire un don dans le cadre du téléthon, il suffit de communiquer avec l'une des centrales téléphoniques suivantes: 373-8606, 429-3544, 427-2015 ou 698-2356.

La Source récréative

Cazaville

Deux clubs toujours en égalité

texte de Cyril Alary
Cazaville - La lutte se fait toujours entre les deux mêmes clubs au sein de la Ligue féminine de sacs de sable de Cazaville. Cette bataille entre les équipes de Jeannette Arpin et de Lise Durocher se continuera d'ici la fin de la saison. Passons maintenant aux résultats:
- Plus haut carreau: Carmen Het Olivette B., 1070 points;
- Plus haut simple: Claudette Hart, 3990 points;
- Plus haut double: Claudette Hart, 6040 points.
Cinq meilleures moyennes:
1. Claudette Hart, 3020

points;
2. Carmen Hart, 2820 points;
3. Simone Hurteau, 2600 points;
4. Jeannette Arpin, 2485 points;
5. Lise Mazerolle, 2485 points.
Classement des équipes:
1. Lise Durocher, 45 points;
1. Jeannette Arpin, 45 points;
3. Lise Mazerolle, 39 points;
4. Irène Carrière, 30 points;
5. Brenda Knox, 26 points;
6. Simone Hurteau, 25 points.

La Sureté du Québec vous informe



La prévention du crime

La prévention du crime, c'est une foule de petites choses. Ce sont des habitudes, des attitudes et des moyens qui favoriseront ou non l'opportunité de la perpétration d'une agression ou d'un crime en général. Rappelons-le! Trop souvent des occasions, en apparence anodines, sont le déclencheur d'une action criminelle. En prévention du crime, il nous fait rappeler régulièrement l'existence de la criminalité et des moyens pour en réduire les occasions. Il est toujours bon de se le remémorer.
La maison:
La maison est le lieu de nombreuses agressions. Le premier principe à respecter pour assurer sa protection, c'est d'être discret. La discrétion sur nos projets, sur nos biens, sur nos activités, évitera à plusieurs des ennuis certains. Encore trop de personnes aiment montrer leurs valeurs. La personne à qui vous confiez vos secrets peut être de toute confiance. Mais ceux qui entendent vos

La Source locale

Saint-Anicet



Un dépouillement réussi

C'est avec enthousiasme que les enfants ont vu le Père Noël se rendre à la salle des loisirs de Cazaville. Le Club optimiste de Saint-Anicet a permis la distribution de 212 cadeaux. Des collations ont été servies durant cette journée quelque peu spéciale.

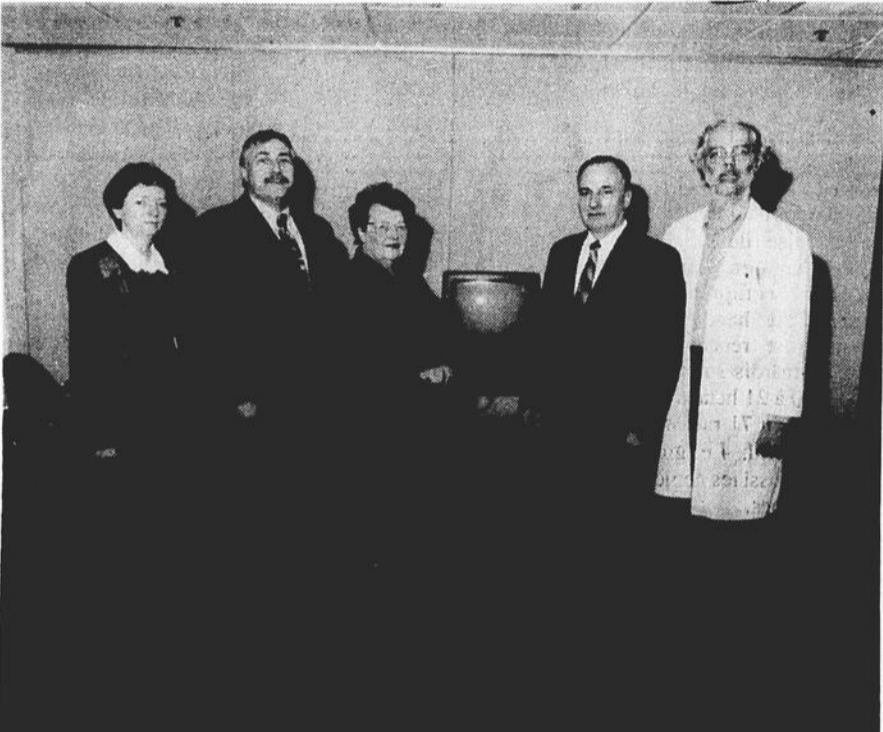
La Source hospitalière

Un don pour les usagers de l'unité des soins intensifs

Valleyfield - Un téléviseur et un magnétoscope ont été récemment donnés par la Fondation cardio-vasculaire de Valleyfield et du Surbit au Centre hospitalier de Valleyfield.
C'est le résultat du don de 1 014 \$ de la Fondation cardio-vasculaire au Centre hospitalier. Les usagers de l'unité des soins intensifs du

Centre hospitalier de Valleyfield pourront bénéficier de ces équipements installés sur une table mobile. Ce don permettra donc aux usagers ayant subi un accident cardio-vasculaire de visionner plusieurs documents visuels offrant un enseignement pré et post-opératoire. Ces documents, que les usagers et leur

famille peuvent regarder, portent autant sur l'intervention à subir, que sur l'alimentation ou encore l'impact de la maladie sur leur vie une fois de retour à la maison. Ces explications ont été fournies par le docteur Pierre Plourde, chef du département de médecine interne, et Aline Leduc, infirmière-chef de l'unité des soins intensifs.



Lors de la présentation d'un don par la Fondation cardio-vasculaire, l'on reconnaît Aline Leduc, Paul-Henri Boutin, Francine Marchand-Boyer, Germain Leboeuf et Pierre Plourde.

La Source policière

Saint-Malachie

Un homme arrêté

texte de Cyril Alary
Saint-Malachie - Un homme a été arrêté par la Sûreté du Québec, poste de Sainte-Martine, après avoir été intercepté sur la

route 201 à Saint-Malachie. Cet individu devra répondre à une accusation de supposition de personne. Au moment de son inter-

ception, l'homme s'est fausement identifié, empruntant ainsi le nom d'une autre personne vivante. Une date de comparution sera déterminée d'ici peu

La Source municipale

Godmanchester

Le Conseil se cherche un nouvel entrepreneur

texte de Cyril Alary
Godmanchester - Le conseil municipal du Canton de Godmanchester est à la recherche d'un nouvel entrepreneur pour assurer la cueillette des ordures ménagères. La municipalité a préparé un cahier de charge pour assurer l'enlèvement et la disposition des ordures ménagères pour la période du 7 mars au 31 décembre 1995. Cette période représente un total de 34

cueillettes. Les soumissions devront parvenir au bureau de la municipalité au plus tard à 15 heures le 2 mars. Elles seront ouvertes cette même journée. Cette situation a été rendue nécessaire à la suite des ennuis de l'entrepreneur à contrat, Services Sanitaires Bolduc. Cette firme avait un contrat avec la municipalité pour les années 1994 et 1995. Cependant, des circonstances ont fait que cette

entreprise n'a pas assuré la collecte des ordures, et ce depuis le 4 janvier. De plus, l'entrepreneur a été incapable de remettre à la municipalité un nouveau cautionnement de garantie pour l'exécution du contrat en 1995. Devant cette problématique, le conseil municipal du Canton de Godmanchester a du procéder à l'engagement d'urgence d'une firme pour assurer le service de cueillette des ordures ména-

gères, sur une base hebdomadaire. La firme engagée est les Services sanitaires 2000 Enr. de Saint-Stanislas-de-Kostka, au montant de 749,20 \$ par cueillette, taxes en sus. Cet entrepreneur assurera la cueillette des ordures d'une façon temporaire. Ceci permettra au conseil municipal de choisir un autre entrepreneur pour assurer le service pour le reste de l'année 1995.

La Source locale

Saint-Chrysostome

Souper croisière organisé pour le club

texte de Cyril Alary
Saint-Chrysostome - Cinq destinations seront offertes aux participants au souper croisière organisé par le Club optimiste de Saint-Chrysostome. Cette activité aura lieu le samedi 4 mars à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Chrysostome. L'em-

barquement se fera entre 19 et 19 heures 30, et puis ensuite les gens à ce souper parcourront cinq destinations. La première destination sera Paris, et l'on pourra déguster pâté, fromage et pains. La deuxième destination se veut Hawaï avec une salade hawaïenne.

Ensuite, le voyage culinaire s'arrêtera en Italie, avec le plat de penne sauce napolitaine et pain. La quatrième destination, ce sera le Mexique avec incilalas au boeuf avec salade de riz. Et enfin, le trajet se terminera en Australie avec un gâteau surprise.

Rappelons que chaque destination se produira avec de l'animation et de la musique d'ambiance. Certes, ce sera une soirée fort intéressante pour toutes les personnes présentes. On peut se procurer des billets auprès des membres du Club optimiste de Saint-Chrysostome.

23e CARNAVAL de CAZAVILLE
du 30 janvier au 5 février 1995

31 JANVIER et 1er FÉVRIER 1995
EN SOIRÉE: Tournoi de sacs de sable à la salle des loisirs de Cazaville

MARDI, LE 31 JANVIER 1995
13h00 Parties de cartes organisées par l'Age d'or de Cazaville
BALLON-BALAI
À noter: pour le ballon-balai, il y aura des catégories femmes et hommes et les gagnants auront 150\$ et la 2e position 50\$
19h30 Femmes Balayuses VS Cazaville
20h30 Hommes St-Anicet VS Cazaville
MERCREDI, LE 1er FÉVRIER 1995
BALLON-BALAI
19h30 Hommes St-Anicet VS Cazaville
HOCKEY
20h30 Jeunes St-Anicet VS Cazaville
JEUDI, LE 2 FÉVRIER 1995
19h30 BINGO dans la salle de l'Age d'or
BALLON-BALAI
19h30 Femmes Balayuses VS St-Anicet
HOCKEY
20h30 Hommes St-Anicet VS Cazaville

VENDREDI, LE 3 FÉVRIER 1995
21h00 Couronnement de la 23e Reine. Les duchesses sont:
Anick Castagner, Michèle Deschamps et Mélanie Nolet
• Tirage des prix: 1er prix: 300\$
2e prix: 200\$ et 3e prix: 100\$.
• Spécial à minute: Concours de tétoux
Catégories: femmes et hommes
• Danse continue avec Disco Maya.
• Prix d'entrée: 4\$/Permis de la S.A.Q.
• **SAMEDI, LE 4 FÉVRIER 1995**
En après-midi:
Concours de décoration de gâteaux
À noter: 1 prix de 30\$ pour la plus belle décoration en rapport avec le carnaval. 1 prix de 30\$ pour la plus belle présentation autre que gâteaux. 1 prix de 10\$ pour la participation. Tous ceux qui veulent nous donner des gâteaux, biscuits, carrés, tartes, etc. pour notre vente à l'enchère du dimanche sont les bienvenus.
BALLON-BALAI
13h30 Hommes St-Anicet VS Cazaville
14h30 Femmes St-Anicet VS Cazaville

HOCKEY
15h30 Mohawks VS Sharks de Cazaville
SOIRÉE
21h00 à 3h00
Soirée dansante avec Disco Maya. - Spécial à minute: - Catégories: Femmes et hommes.
Prix d'entrée: 3\$. Permis S.A.Q.
• **DIMANCHE, LE 5 FÉVRIER 1995**
12h00 Dîner au poulet Kentucky à la salle des loisirs
13h30 Encan de gâteaux (encanteur Claude Quenneville). Tous les profits de l'encan seront pour les loisirs de Cazaville
14h30 FINALES DES FEMMES AU BALLON-BALAI
15h30 HOCKEY JEUNES ST-ANICET VS CAZAVILLE
17h00 SOUPER
Spaghetti et tarte au sucre, 5\$
Disco Maya à partir de 17h00
21h00 Remise des Bourses et trophées
Soirée dansante - Plusieurs prix de présence - Admission gratuite - Permis S.A.Q.

Bienvenue à tous!
Président: Daniel Morin 264-4660
Vice-présidente: Annie Carrière 264-4594
Secrétaire: Josée Goyette 264-6763
Trésorière: Manon Goyette 264-5338

CLAUDE CAZA
BRIQUETEUR
TÉL.: 264-2111
MONTÉE COOPER
ST-ANICET

Épicerie D. Leduc Enr.
OUVERT 7 JOURS SEMAINE
• Gas • Bière & Vin • Loto 6/49 • Comptoir Postal
• Viandes • Poulet BBQ • Beignes Frais du jour
TÉL.: 264-6551
3105 Ch. Riv. Laguerre, Cazaville

VITRERIE F.L. INC.
DÉPOIOTAIRE
J.B. CHARRON
PORTES ET FENÊTRES DE TOUS GENRES
PORTES DE GARAGE • MIROIRS • VITRES ETC.
VENTE • INSTALLATION • RÉPARATION
PROF. CLAUDE LATREILLE
264-4853
1612 RTE 132, ST-ANICET

POURVOIRIE BERNARD HART ENR.
200 GAGNON, POINTE TRÉPANIER, ST-ANICET
OUVERT TOUTE L'HIVER DE 8H00 À 21H00
Pêche sur glace • Ménés à vendre

AUTOBUS RÉAL QUENNEVILLE
264-5494
99 LAKE HUNTINGDON

LES PÉTROLES R. LEDUC ENR.
• HUILE À CHAUFFAGE • DIESEL • GAZOLINE • LUBRIFIANTS
VENTE • SERVICE • LOCATION
175 PRINCIPALE, ST-STANISLAS DE KOSTKA • 377-1319
GARAGE RICHARD FORD
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE • SOUDURE
• REMORQUAGE 24 HEURES
1567 ROUTE 132, ST-ANICET • 264-5959

GORDON FERRY
Esso PRODUITS ESSO
264-5161
HUNTINGDON

GÉRALD MARLEAU & FILS
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
• résidentiel
• commercial • industriel
ESTIMATION GRATUITE
TÉL.: 373-0238
ST-STANISLAS

J. R. CAZA & FRÈRE
ÉQUIPEMENT AGRICOLE / INDUSTRIEL
VENTE • SERVICE • LOCATION
3755 ROUTE 132, ST-ANICET (CAZAVILLE)
264-2300
264-2388
Télécopieur: (514) 264-9350

ASPHALTE L. VERNER INC.
Contracteur général en asphalte
TÉL.: 373-5072
ST-STANISLAS

GARAGE GÉRALD LAPIERRE INC.
Mécanique générale
Ventes d'occasions
REMORQUAGE 24 HEURES
TÉL.: 264-5579 • soif 264-4884
3856 ROUTE 132, CAZAVILLE

ESSENCE • DIESEL
PEINTURE
MÉCANIQUE
REMORQUAGE
24 HEURES
GARAGE JEANNOT INC.
PROP.: JEANNOT CAZA
TÉL.: 264-4149
RÉS.: 264-2584
ROUTE 132, COIN ST-CHARLES
ST-ANICET

GRACIEUSETÉ DE "SOURCE"
264-5364

un abonnement
AU
GLEANER

Nom _____
Adresse complète _____
Code Postal _____

COÛT ANNUEL

1- ZONE LOCALE 25,00\$ (Taxes et frais de poste inclus)
Athelstan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.

2- HORS-ZONE 32,50\$ (Taxes et frais de poste inclus)
Hors-zone: tous les endroits au Canada non inclus dans la zone locale (1)

3- ÉTATS UNIS: 29,50\$ argent américain (taxes et frais de poste inclus)
36,50\$ argent Canadien

ZONE LOCALE 25,00\$ S.V.P. COCHER HORS ZONE 32,50\$ ÉTATS UNIS 29,50\$ US 36,50\$ Can.

Faire votre chèque payable au Gleaner et poster à:
Le Gleaner
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

ANNONCES CLASSÉES

TÉLÉPHONEZ 264-5364

À VENDRE

MEUBLES à vendre. Tél.: 829-2362. (E)
 SOUDEUSE LINCOLN, 200 amp. DC, moteur 4 cylindres, fonctionne bien, \$1000 ou meilleure offre. Tél.: 264-5940, avant 17h00. (E)

À VENDRE

AMATEURS d'antiquités et négociants. Belle orgue à pédales 1905. Très bonne conditions. Doit vendre. Meilleure offre. Tél.: 264-4103. (E)

SERVICES

SERVICE D'ABRES expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres, complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522 ou 264-0254. (03)

À LOUER

LOGEMENTS à louer à Ormstown et Franklin Centre. Tél.: 829-2362. (E)

MAISON À VENDRE

BUNGALOW EN brique, avec 3 c.c., sous-sol fini, 1km du village. Appeler après 4 p.m. Tél.: 264-3345. (F)

CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personne âgée autonome. Résidence Ormstown. Tél.: 829-2261. (09)

Vous avez besoin de quelqu'un pour votre entretien ménager? Fenêtres, grand ménage, etc... Je suis disponible à toute heure de la journée. Tél.: 825-2687. (E)

LOGEMENT 3 1/2, bungalow, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.: 264-2980, le soir. (E)

COURS D'ART

Au Centre Récréatif d'Ormstown
 10 semaines
 Pour les enfants débutant
Samedi 4 février
 10h00 - 12h00
 1h00 - 3h00
 Cours pour les adultes débutant
Mardi 31 janvier
 Créativité et Multi-Média
 Mardi de 10h00 à 12h00
 Techniques de dessin et Peinture à l'huile
 Mercredi de 19h00 à 22h00
 Appelez Visnja
829-2527

MÉDECINE DOUCE

- Réflexologie
 - Relation d'aide
 - Énergie-magnétisme (tensions-stress...)
 - Phytothérapie
 - Maria Nieuwenhof
 - Alain Droulers
264-2749

La Source humaine

Ormstown:

Un montant octroyé à Résidence Elle

texte de Cyril Alary Longueuil - Un montant de l'ordre de 10 000 \$ a été récemment accordé à Résidence Elle d'Ormstown pour la réalisation d'un projet pour les enfants.
 Cette aide financière a été accordée par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie. Le tout se veut dans le cadre du Programme d'action communautaire pour les enfants du ministère de la Santé et du Bien-être social du Canada.
 Ce programme fédéral a comme objectif principal d'assurer la promotion du développement de compétences parentales, de la sécurité, de la croissance ainsi que le développement optimal de l'enfant. On vise aussi à offrir aux enfants et à leurs parents le support nécessaire pour prévenir les problèmes d'adaptation.
 La Régie régionale avait lancé un appel aux organismes communautaires et établissements admissibles afin d'assurer la distribution des sommes obtenues par le ministère fédéral pour ce programme. L'automne dernier, douze projets ont été retenus pour un montant de l'ordre de 211 613 \$.
 Notons en terminant que la Résidence Elle est le seul organisme à avoir reçu une aide financière au sein de la région du Haut-Saint-Laurent.

La Source industrielle

Une vente de garage

Valleyfield - À nouveau cette année, une vente de garage est prévue par l'Association des dévotés sourds et des malentendants du secteur de Sud-Ouest.
 Cette vente de garage aura lieu lors des derniers jours du mois d'avril ou au tout début du mois de mai. Et c'est pourquoi l'Association lance un appel à toutes les personnes de la région.
 En effet, les gens, qui ont des articles dont vous n'avez plus besoin et que vous voulez les donner, peuvent communiquer avec Jacques au 371-5941, du lundi au jeudi entre 9 et 16 heures. Cependant, l'Association ne veut pas de meubles ou de vêtements.

Saint-Louis-de-Gonzague:

Une belle réussite

texte de Cyril Alary Saint-Louis-de-Gonzague - Il est toujours beau de parler de belles réussites commerciales ou industrielles dans la région. Et il appert qu'une entreprise de Saint-Louis-de-Gonzague se veut un bel exemple du genre.
 En effet, l'entreprise Les Élevages Périgord de Saint-Louis-de-Gonzague présente quelque chose de bien spécial. Il s'agit de la seule entreprise à élever, gavage, abattage et transformation des produits dérivés du canard à foies gras.
 Les produits fins sont offerts sous la ligne *Palme d'Or*, et se veulent un ajout à toute bonne table. Ces foies gras et autres dérivés du canard sont disponibles dans les principaux marchés d'alimentation de la région.
 Cette entreprise se veut donc une autre belle réussite entièrement québécoise. Un abattoir ultra-moderne à Saint-Louis-de-Gonzague a été mis de l'avant par l'entreprise pour s'assurer une place de choix au sein de l'économie agro-alimentaire de la région.
 La qualité des produits est avant tout la marque de commerce des Élevages Périgord. Le foie gras s'est déjà mérité une médaille d'or lors du Salon de l'alimentation l'an dernier.

La Source scolaire

Huntingdon:

texte de Cyril Alary Huntingdon - La constitution d'un comité de vérification et de soutien a été acceptée par la Commission scolaire de Huntingdon.
 Ce comité se veut partie prenante de l'entente inter-confessionnelle que la CSH

Huntingdon:

a avec la Commission scolaire protestante de Châteauguay Valley.
 Ainsi, le conseil des commissaires a désigné ses membres sur ce comité, à la suite de la proposition de la commissaire Francine Montpetit.
 Les membres sont: Claude Taillefer, commissaire; David Brisebois, directeur d'école; l'abbé Raymond Castonguay, conseiller en éducation chrétienne; John Ryan, président du comité d'école; et André Brunette, représentant de la minorité linguistique pour l'ordre d'enseignement secondaire.

ENCAN

Pour Émile Benoit, aussi Succession de A. HILMARSEN, seront vendus **samedi 11 février - 10 a.m.** dans la salle Grove, 168 rue Châteauguay, Huntingdon. Ameublement complet, plus antiquités de toutes sortes. Termes comptant ou bon chèque.
Services d'Encans Graham & Watson (Lyell - tel 264-2289) (Jonh - tel 264-6555)

LA CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE ST-JEAN-CHRYSOSTOME

Bureau du Secrétaire-Trésorier
 124 NOTRE-DAME, LOCAL 22, ST-CHRYSOSTOME, QUÉBEC JOS 1R0 TEL.: 514-826-3911
OFFRE D'EMPLOI INSPECTEUR EN BÂTIMENT
 Le conseil municipal de la Paroisse St-Jean-Chrysostome cherche un inspecteur en bâtiment avec qualification en urbanisme, à temps partiel.
 L'inspecteur en bâtiment devra:
 - appliquer la réglementation d'urbanisme municipale et les lois connexes.
 - émettre les permis de construction, de lotissement et répondre aux exigences des règlements municipaux ainsi que toutes autres lois connexes.
 - émettre les permis de branchements à l'égout municipal ainsi qu'appliquer la réglementation de branchements à l'égout municipal
 - émettre les constats d'infraction.
 - répondre aux plaintes et faire des inspections ainsi que d'exécuter toute demande du conseil municipal.
Exigences:
 - Formation en urbanisme.
 - Bilinguisme serait un atout.
 - Expérience dans le domaine municipal.
 - Être capable de rédiger ses rapports et les présenter au conseil municipal à chaque séance régulière ou autre.
 - Autonomie désirée.
 Les intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au 124, rue Notre-Dame, local 14, C.P. 70, St-Chrysostome, JOS 1R0 avant vendredi le 10 février 1995 à 16h00.
 Ce poste est ouvert autant aux hommes qu'aux femmes.
 Céline Guimet
 Secrétaire-trésorière

La Source

Tél.: 264-9419

Bar au Vieux-Moulin

Orchestre Rock Plus
 avec **Jean-Denis Laberge**
 et **Michael Lefebvre**
SAMEDI 4 FÉVRIER
Venez entendre!
33 Bridge, Ormstown
Tél.: 829-9805

OFFRE D'EMPLOI INTERVENANTE SOCIALE (PROJET PDE - 22 SEMAINES)

TÂCHES:
 - Intervention auprès de femmes ayant vécu une agression sexuelle.
 - Participation aux activités de l'organisme: éducation, promotion, etc.
EXIGENCES:
 - DEC en travail social ou expérience de travail équivalente.
 - Expérience en intervention auprès des femmes.
 - Connaissance des groupes de femmes et de la problématique de la violence faite aux femmes.
 - Bilinguisme au atout.
Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 13 février au:
Centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels
 C.P. 47030
 Châteauguay, Québec J6K 5B7
 Pour de plus amples

Skiez cet hiver, plus d'excuse

La Source général

Valleyfield - Phobies-Zéro est un groupe de soutien d'entraide pour les gens qui vivent des crises de panique, des phobies simples, des phobies sociales, de l'agoraphobie ou de l'anxiété généralisée.
 Une crise de panique peut provoquer plusieurs symptômes physiques tels que: étourdissements, tremblements, sueurs, palpitations, et autres, et les gens qui en souffrent finissent par éviter certaines situations et s'isolent de plus en plus.
 Il est important de briser cet isolement et la barrière du silence car souvent, le fait de pouvoir en parler et de nommer son malaise dédramatise déjà la maladie. Pour en venir en accepter, comprendre et vaincre leur handicap, les membres se rencontrent à tous les mardis soirs de 19 heures 30 à 21 heures 30 au CLSC sis au 71 rue Maden à Valleyfield. Le groupe accueille aussi les conjoints et les proches.
 Les téléphonistes bénévoles de l'organisme sont disponibles de 9 heures à 17 heures au 922-8489 (pour les interurbains, composez sans frais le 877-5000, attendez la tonalité et composez le 922-8489) pour toute information sur les groupes. Pour tout membre en crise de panique, la ligne d'écoute est disponible 24 heures par jour, et 7 jours par semaine au même numéro.
 Cet organisme offre également une thérapie de groupe intitulée "S'épanouir... en prenant soin de soi", par le psychodrame à raison de deux rencontres par mois, un service de psychologues à domicile et de la gymnastique respiratoire à domicile.
 Pour de plus amples

DANSE

Ligue de Hockey du dimanche matin
Samedi 4 février 1995
 20h00 - 2h00
 Salle Paroissiale, Huntingdon
 Groupe Rock
 Admission: 3,00\$ Permis S.A.Q.
Bienvenue à tous

AVIS PUBLIC

Commission scolaire du Goéland
AVIS PUBLIC
DEMANDE D'ADMISSION 1995-1996
POUR LE SERVICE «PASSE-PARTOUT»

Il est, par le présent, donné avis à tous les parents des municipalités de Sherrington, St-Édouard, Napierville, St-Bernard et Hemmingford qui désirent se prévaloir du service «PASSE PARTOUT» offert par la Commission scolaire du Goéland en septembre 1995 de bien vouloir soumettre une demande d'admission. Pour ce faire vous devez vous présenter à l'école primaire la plus proche du lieu de résidence. Ce service s'adresse en priorité aux parents et à leur enfant de 4 ans, il vise essentiellement à développer la compétence parentale en tant qu'éducateur. En conséquence l'implication active des parents est requise.
LIEU OÙ DOIT ÊTRE SOUMISE LA DEMANDE D'ADMISSION:
 L'école primaire la plus proche du lieu de résidence.
DATES D'INSCRIPTION:
 Du 13 au 17 février 1995.
HEURES:
 9h00 à 11h30 - 13h30 à 15h00
DOCUMENTS À APPORTER:
 a) Pour un enfant né au Québec, un certificat de naissance (GRAND FORMAT) délivré par le directeur de l'état civil.
 Ce certificat de naissance doit comprendre les renseignements suivants:
 - Nom et prénom de l'enfant;
 - date de naissance;
 - sexe;
 - noms et prénoms de ses parents.
 Il porte le vidimus du directeur de l'état civil et la date de délivrance.
 Le formulaire de **DEMANDE DE SERVICE** prévu à cette fin peut être obtenu en s'adressant:
 - au presbytère;
 - à l'hôtel de ville;
 - au palais de justice;
 - au bureau de Communication-Québec (tél.: 873-2111)
 N.B. Des délais dans la délivrance de ce document peuvent être observés. Si vous n'avez pas reçu votre nouveau certificat de naissance émis par le directeur de l'état civil le 13 février 1995, présentez-vous quand même à l'école pour inscrire votre enfant.
 N.B. Les anciens certificats de naissance, de baptême ainsi que ceux émis par l'hôtel de ville ne sont plus valides pour l'inscription des élèves qui fréquenteront l'école pour la première fois.
 b) un document officiel sur lequel figure le code permanent attribué par le ministère de l'Éducation lorsque l'élève a déjà fréquenté une école ou une institution d'enseignement au Québec;
 c) une déclaration assermentée (ou affirmée solennellement) d'un parent de la date et du lieu de naissance de l'élève lorsqu'il est impossible d'obtenir l'acte de naissance ou une copie authentifiée de celui-ci.
REMARQUES:
 Pour se prévaloir du service «PAS un enfant doit avoir atteint l'âge de avant le 1er octobre 1995.
 Donné à La Prairie, ce 25ème jour de janvier 1995.
 Aimé Hill
 Secrétaire général

AVIS PUBLIC

DEMANDE D'ADMISSION 1995-1996

Il est, par le présent, donné avis à tous les parents dont un enfant doit fréquenter pour la première fois une école de la Commission scolaire du Goéland en septembre 1995 de bien vouloir soumettre une demande d'admission en se présentant à l'école primaire ou à l'école secondaire, selon le cas, la plus proche du lieu de résidence. La demande d'admission est obligatoire. La dispensation des services éducatifs pourrait accuser un retard en septembre en cas d'omission de se conformer à cette disposition du «Régime pédagogique de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire» ou à celle du «Régime pédagogique de l'enseignement secondaire», établis par le Gouvernement conformément à l'article 447 de la Loi sur l'instruction publique.
LIEU OÙ DOIT ÊTRE SOUMISE LA DEMANDE D'ADMISSION:
 L'école primaire ou secondaire la plus proche du lieu de résidence.
DATES D'INSCRIPTION:
 Du 13 au 17 février 1995.
HEURES:
 9h00 à 11h30 - 13h30 à 15h00
DOCUMENTS À APPORTER:
 a) Pour un enfant né au Québec, un certificat de naissance (GRAND FORMAT) délivré par le directeur de l'état civil.
 Ce certificat de naissance doit comprendre les renseignements suivants:
 - Nom et prénom de l'enfant;
 - date de naissance;
 - sexe;
 - noms et prénoms de ses parents.
 Il porte le vidimus du directeur de l'état civil et la date de délivrance.
 Le formulaire de **DEMANDE DE SERVICE** prévu à cette fin peut être obtenu en s'adressant:
 - au presbytère;
 - à l'hôtel de ville;
 - au palais de justice;
 - au bureau de Communication-Québec (tél.: 873-2111)
 N.B. Des délais dans la délivrance de ce document peuvent être observés. Si vous n'avez pas reçu votre nouveau certificat de naissance émis par le directeur de l'état civil le 13 février 1995, présentez-vous quand même à l'école pour inscrire votre enfant.
 N.B. Les anciens certificats de naissance, de baptême ainsi que ceux émis par l'hôtel de ville ne sont plus valides pour l'inscription des élèves qui fréquenteront l'école pour la première fois.
 b) un document officiel sur lequel figure le code permanent attribué par le ministère de l'Éducation lorsque l'élève a déjà fréquenté une école ou une institution d'enseignement au Québec;
 c) une déclaration assermentée (ou affirmée solennellement) d'un parent de la date et du lieu de naissance de l'élève lorsqu'il est impossible d'obtenir l'acte de naissance ou une copie authentifiée de celui-ci.
REMARQUES:
 1) Pour être admis à l'éducation préscolaire, un enfant doit avoir atteint l'âge de cinq (5) ans avant le 1er octobre 1995.
 2) Pour être admis en 1re année, un enfant doit avoir atteint l'âge de six (6) ans avant le 1er octobre 1995.
 NOTE: Nous vous prions de noter que la date limite pour présenter, à la Commission scolaire, une demande de dérogation à l'âge d'admission à l'éducation préscolaire ou en première année est le 31 mars 1995.
TOUT CONFORMÉMENT à la Loi sur l'instruction publique.
 né à La Prairie, ce 25ème jour de janvier 1995.
 Aimé Hill
 Secrétaire général

ON DEMANDE

Le GLEANER et LA SOURCE recherche les services d'un(e) **REPRÉSENTANT(E) EN PUBLICITÉ**
 • Connaissance du français et de l'anglais
 • Salaire de base et commission
 • Bénéfices sociaux généreux
 • Possibilité d'avancement
 • Doit posséder une voiture
 • Expérience de la vente
 Téléphoner au 264-5364 pour rendez-vous ou faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
LE GLEANER ET LA SOURCE
 66 rue Châteauguay, casier postal 130
 Huntingdon, Qc, JOS 1H0

GUIDE PROFESSIONNEL

- lf**
lee finnie
 homéopathe
 52 BRIDGE, ORMSTOWN
 Tél.: 829-2352
- Me Hélène Langis**
 Avocate criminaliste
 adhérente à l'Ordre juridique
 151 Salaberry, Suite 20,
 Valleyfield - Tél.: 371-6066
 Télécopieur: 371-5139
- RENÉ DULUDE**
 INGÉNIEUR FORESTIER
 1287 CH. GORE
 HUNTINGDON
 TÉL.: 264-6137
- MARIO DUMAS**
 Notaire Agréé
 10 Delage, Ormstown
 Tél.: 829-3466
- Pierre Meilleur**
 Arpenteur
 Géomètre
 Tél.: 264-3090
 31 rue York Huntingdon
- À LOUER**
 TÉL.: 264-5364
- À LOUER**
 TÉL.: 264-5364

D.N. RACINE INC. EconoBâtiment

ATHELSTAN
 TÉL.: 264-5533 • 264-5379
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUS GENRES
 • Contre-plaqués • Épinette • Pin • Bois franc
 Panneaux préfinis 4x8 - Peintures - Toiture - Ciment

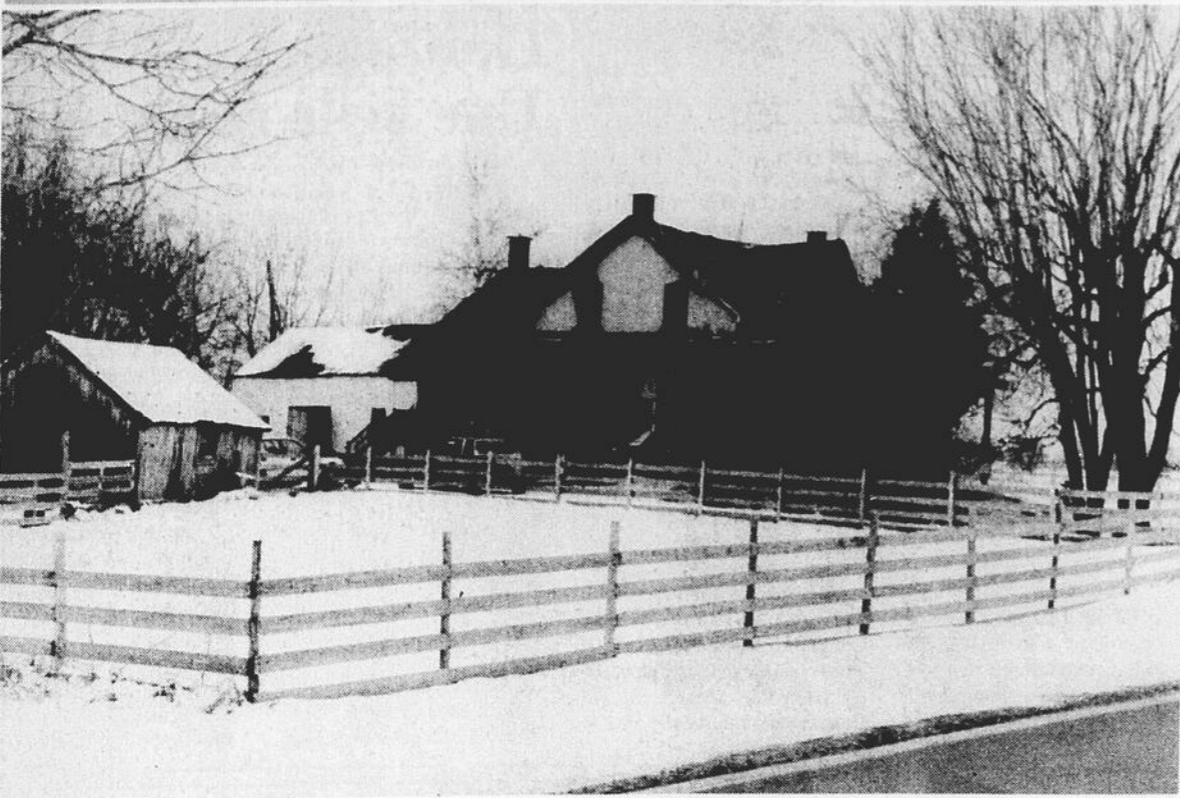
KITS DE MAISONS ET PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

D.N. RACINE INC.

ATHELSTAN, TÉL.: 264-5533 • 264-5379

La Source informative

Saint-Malachie



Les flammes ont causé des dommages importants à la résidence de Nanette Workman sur la Montée Bryson de la Paroisse Saint-Malachie. La cause n'avait pas encore été déterminée au moment d'aller sous presse.

La maison de Nanette détruite par les flammes

texte de Cyril Alary
Saint-Malachie - La résidence de l'artiste Nanette Workman a été détruite par les flammes, vers les 14 heures 30, le dimanche 29 janvier dernier.

Les sapeurs volontaires d'Ormstown ont répondu à l'appel à l'incendie et se sont dépêchés sur les lieux. La résidence de Mme Workman est située sur la Montée Bryson au sein de la municipalité de la Paroisse de Saint-Malachie d'Ormstown.

flammes a pris quelques heures. Notons que les sapeurs volontaires d'Ormstown ont été appuyés dans leurs boulot par les pompiers de Howick, de Franklin, et de quelques autres municipalités.

L'agent Pierre Bertrand de la Sûreté du Québec, poste de Sainte-Martine, s'est rendu afin de procéder aux premières constatations d'usage. C'est ainsi que l'on a appris qu'au moment de l'incendie, personne n'était à l'intérieur de la résidence. Tout au cours de la journée de dimanche, les

sapeurs volontaires d'Ormstown ont du retourner afin de neutraliser les flammes qui reprenaient naissance.

Le lundi 30 janvier, des enquêteurs de l'Unité des crimes contre la propriété de la SQ, district de Montréal, se sont rendus sur place. Ils avaient comme mandat d'établir la cause réelle de cet incendie. Notons que la majeure partie de la structure est encore en place, mais que l'intérieur de la maison a été complètement détruite. Les dommages ont été estimés à plus de 100 000 \$.

L'agent Robert Longpré, du poste de Sainte-Martine, a été chargé de continuer l'enquête dans cette affaire.

La Source éducative

Sud-Ouest

Cours: Gérer une entreprise de construction

Valleyfield - L'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec, région Sud-Ouest, en collaboration avec le Cegep de Valleyfield et la Société québécoise de développement et de la main d'oeuvre, est fière de présenter le cours "Gérer une entreprise de construction".

Ce cours, menant à l'obtention de licence d'entrepreneur auprès de la Régie du bâtiment du Québec, aidera l'entrepreneur professionnel évoluant déjà dans le secteur de la construction tout autant que l'aspirant entrepreneur, à devenir un bon gestionnaire et posséder des connaissances administratives.

Depuis quelques années,

la gestion des entreprises oeuvrant au sein de l'industrie est devenue, de plus en plus complexe à cause du grand nombre de lois et de réglementations qui la régissent et de l'évolution que l'on connaît dans les techniques de mise en marché.

C'est pourquoi l'APCHQ met à la disposition des entrepreneurs et aspirants entrepreneurs un programme de cours d'une durée de 90 heures sur la gestion d'entreprise de construction et l'informatique de gestion.

Reconnaissant la qualité de ce cours, la Régie du bâtiment du Québec permet à toute personne qui l'a réussi d'avoir une exemption à l'examen portant sur les connaissances administratives qu'elle exige pour l'ob-

tenir d'une licence d'entrepreneur.

Une attestation officielle de réussite du programme permettra aux participants, ayant réussi, d'être exemptés des examens de la Régie du bâtiment du Québec portant sur les connaissances en gestion d'une entreprise de construction.

Pour s'inscrire, il suffit de se présenter à l'APCHQ, région du Sud-Ouest, situé au 3 rue Champlain à Valleyfield avec un chèque au montant de 334 \$ pour les membres et membres conditionnels et de 526,96 \$ pour les non-membres.

Le cours débutera le 20 février, et se donnera les lundi, mercredi et samedi au Cegep de Valleyfield.

La Source hospitalière

Un don de 1500\$ pour décorer la salle d'attente

texte de Cyril Alary
Valleyfield - La salle d'attente du service de santé mentale jeunesse du Centre hospitalier de Valleyfield a été décorée récemment.

Cette belle réalisation a été permise grâce au don de 1 500 \$ de la Fondation de la pédiatrie. Denis Larocque et Marthe Lacharité, respectivement président et trésorière de la Fondation de la pédiatrie, ont récemment remis le chèque de 1 500 \$ à Micheline Boisvert, adjointe au directeur général, au docteur André Monette et à Ginette Biron Valade, chef du service de santé mentale jeunesse. Rappelons que le docteur Monette est chef du département de psychiatrie et de santé mentale hospitalière.

Le service de santé mentale a du déménager dans de nouveaux locaux. Et devant ce fait, les responsables du service ont adressé une demande de subvention pour décorer la salle d'attente. On voulait ainsi rendre les lieux plus accueillants et aussi plus chaleureux pour les enfants et adolescents qui fréquentent la clinique.

La décoration utilisée se résume à la présence de deux gros cerfs-volants suspendus au plafond. On y

voit des dessins d'animaux et des bacs à fleurs sur les murs. Les fenêtres du secrétariat ont été habillées par des auvents, ce qui donne au bureau l'allure de petite maison.

Certes, voilà une autre belle contribution au Centre hospitalier de Valleyfield. Il est donc bon de souligner cette contribution de la Fondation de la pédiatrie.

La Source sportive

Huntingdon

Finale d'haltérophilie

Huntingdon - La finale régionale d'haltérophilie aura lieu le samedi 4 février prochain.

Cette compétition se produira à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon. Ainsi, l'on choisira les athlètes qui représenteront le Sud-Ouest lors de la finale provinciale des Jeux d'hiver du Québec à Granby.



Denis Larocque et Marthe Lacharité de la Fondation ont remis un chèque à Micheline Boisvert, au docteur André Monette et Ginette Biron Valade du Centre hospitalier.

Bottes "Western" doublé semelle garantie à vie
TPS et TVQ incluses

MISE DE CÔTÉ

Les Fourrures
GUINDON ENR.
49 rue Du Marché, Valleyfield 373-5941
Nous sommes toujours dans la fourrure

Un vrai petit Bijou!

C'est la Bijouterie Faucher nouveau Style, nouvelle Adresse

Vous êtes cordialement invités à l'ouverture officielle de nos nouveaux locaux plus spacieux et modernes

au 93, rue Alexandre Vendredi, 3 février, de 9h à 17h.

Au menu: aubaines, animation, cadeaux, prix de présence et goûter.
Une invitation à la nouveauté. On se réjouit de vous accueillir!

Louise Faucher propriétaire

Bijouterie Faucher Inc.

48 ans à vous faire plaisir

93, rue Alexandre Valleyfield (514) 373-2070

présentent

VALSPEC
animation culturelle

Lara Fabian
3 février

Surprise! Surprise!
17 février

Claude Dubois
11 février

18 février

Michaël Rancourt
100 Voix en l'air!
17 février

Lynda Lemay
25 février

Les P'tits Dimanches Valspec à 14h00
5 février: Zoom ou La Belle Zébude (théâtre)
12 février: Les Petits Géants (cinéma)

169 Champlain, Valleyfield
Commandes téléphoniques
373-5794

Présenté en collaboration avec le Club Optimistes et le SRC de Salaberry-de-Valleyfield